

香港 1997



香港1997

編輯

法定語文事務署區麗香（中文本）
政府新聞處羅浩歷（英文本）

攝影

政府新聞處黃昌南、徐志光、何惠新、
朱文聖、歐陽耀文、陳樹堅、
朱國樑、朱經綽、何錫華、
繆錦超、吳鴻鈞、
余漢樑、蔡旭威。

設計

政府新聞處余達創

特約撰稿

總督彭定康先生（第1章）

統計資料

政府統計處

本年報荷蒙政府各部門與其他機構
供給資料，謹此致謝。

© 版權屬香港政府所有

書號

F30019700C0 (ISBN 962-02-0232-5)

售價

港幣 88 元

<http://www.info.gov.hk>



封面

夜色中的青馬大橋，工程仍在進行，
燈光璀璨，閃爍耀目。

該大橋是連接市區與赤鱗角
香港新國際機場的重要通道。

地圖

封面內頁

香港全境

封底內頁

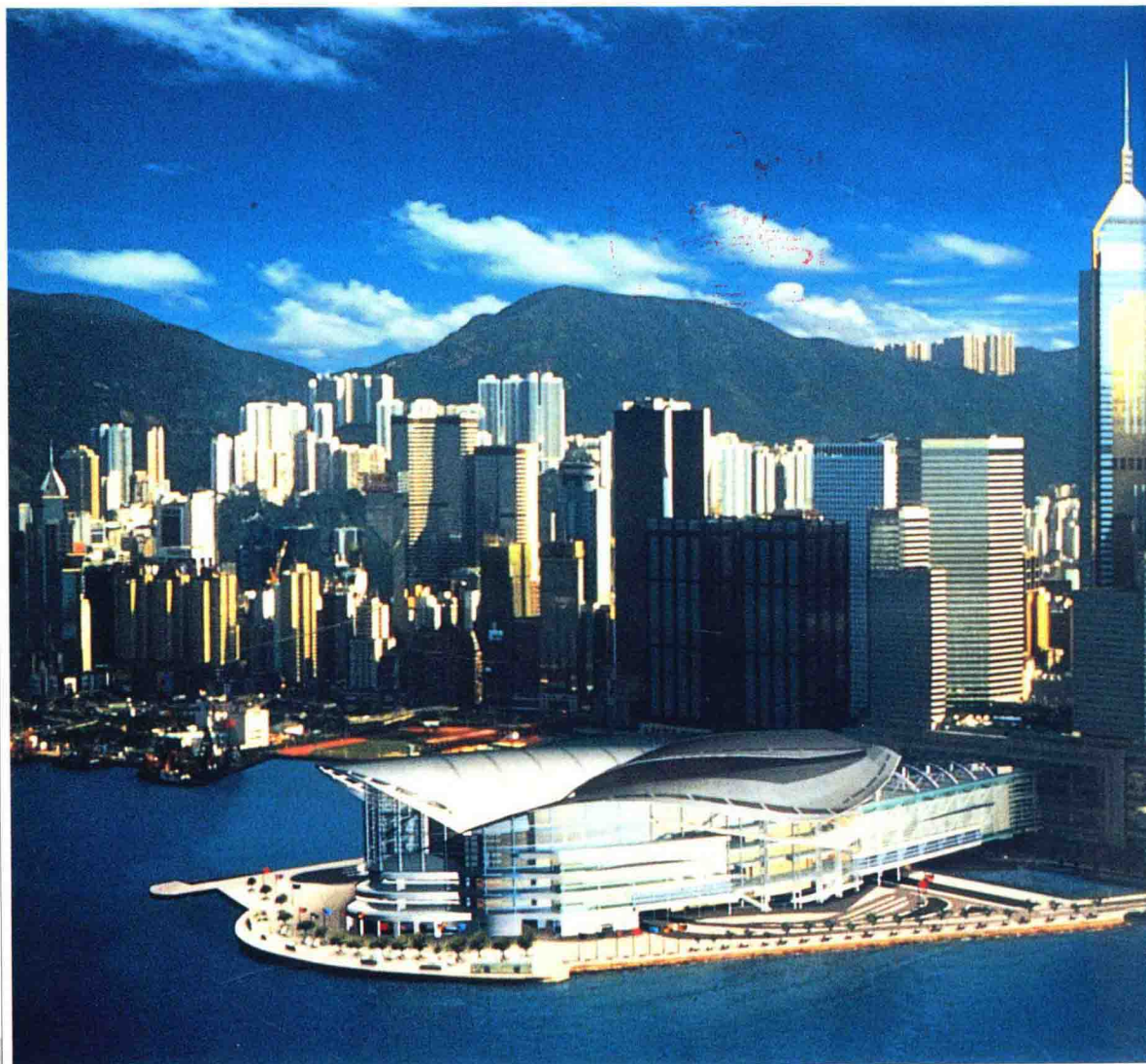
香港與其鄰近地區

卷首插圖

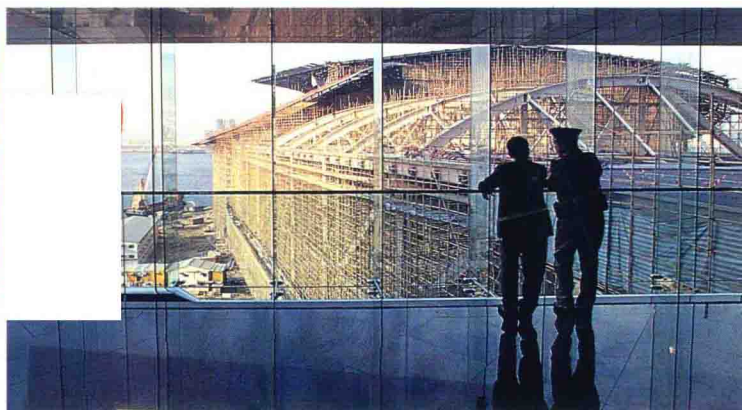
灣仔海旁的香港會議展覽中心
大型擴建部分漸具雛形，
已見氣派不凡。

香港1997

一九九六年回顧



此圖由香港貿易發展局提供



香港便覽

人口：630萬

港島	134萬	21.4%	年齡結構 中位數：34歲 15歲以下：18.5% 64歲以上：10.1% 男女比例 （每千名女性的男性比例） 整體：1 000 15歲以下：1 075 64歲以上：816	
九龍	202萬	32.2%		
新界	290萬	46.1%		
離島	6萬	0.3%		
整體人口密度 每平方公里5 780人 觀塘區每平方公里53 610人 房屋 310萬人居於公共房屋，公屋單位合共660 200個。一九九六年，香港共有185萬個住戶，其中44.5%居於自置物業，50.8%居於租住單位，4.6%居於免租單位或僱主提供的住所。			國籍 華裔佔大多數 95% 持外國護照的主要組別（一九九六年中計）： 菲律賓 128 300 美國 32 600 加拿大 28 200 英國 26 700 印尼 25 900 泰國 25 500 日本 21 500 印度 20 900 澳洲 20 500 馬來西亞 14 200	語言 能操下列語言人士所佔的百分率： 廣東話 95.2 英語 38.1 普通話 25.3 潮州話 5 客家話 4.9 福建話 3.9 四邑話 1.4 上海話 1.6 菲律賓話 1.8 日語 1.2
出生率 （每千人計算）11.2人		死亡率 （每千人計算）5.1人		
預期壽命 男性76歲		女性81.5歲		
宗教和風俗 佛教徒和道教徒為數最多。基督徒有497 400人；回教徒有50 000人；印度教徒有12 000人；猶太教徒有1 000人。				

面積：1 095平方公里

港島	80平方公里
九龍	47平方公里
新界	794平方公里
離島	174平方公里
自一八五一年 以來填海所得土地	60平方公里

郊野公園

香港共有21個郊野公園和14個指定特別地區，佔地共41 351公頃，幾達全港土地面積四成。另有58個具特別科學價值的地點，是一些特殊動物或植物的棲息地。每年到訪這些郊野公園約有1 070萬人次。當局現正計劃開闢3個海岸公園和一個海岸保護區，約佔水域2 160公頃。根據拉姆薩爾濕地國際公約列為受保護濕地的米埔沼澤自然保護區，佔地380公頃。

最高點

大霧山957米

最低點

螺洲門（螺洲海峽）66米

最高的大廈

灣仔中環廣場374米

天氣

每年平均雨量

2 124.3毫米

雨量最多紀錄

每小時計 109.9毫米（一九九二年五月八日）

每日計 534.1毫米（一九二六年七月十九日）

每月計 1 241.1毫米（一八八九年五月）

最乾旱紀錄

濕度 10% (一九五九年一月十六日)

最高氣溫

攝氏 36.1 度 (一九零零年八月十八和十九日)

最低氣溫

攝氏 0.0 度 (一八九三年一月十六日)

最高風速

每小時 230 公里 (一九六四年九月五日)

六月／七月平均概況

平均氣溫 攝氏 27.8 度—28.8 度

平均總雨量 376 毫米—323.6 毫米

運輸

道路

全港道路共長 1 717 公里，領有牌照的車輛 466 068 部，即平均每公里道路約有 270 部車輛行駛。

橋樑

最長：青馬吊橋（主跨距達 1 377 米）和採用拉索橋設計的汲水門橋（長 463 米）。兩橋由一條長 280 米的高架道路連接。

隧道

全港共有 8 條隧道，長度由 900 米至 4 公里不等，每日行車量 573 000 架次，收費由 3 元至 30 元不等。

第三條海底隧道於一九九七年內啟用，全長兩公里，每日行車量可達 18 萬架次。

鐵路

地下鐵路——第一期在一九七九年投入服務，全長 43 公里，車站共 38 個，平均每日載客 250 萬人次。

大嶼山至中環（34 公里）——機場快線和大嶼山線正在興建中。

九廣鐵路——一九一零年通車，全長 34 公里，連接紅磡和邊境，車站共 13 個，平均每日載客 632 700 人次。

輕便鐵路——一九八八年投入服務，全長 32 公里，行走屯門、元朗和天水圍，車站共 57 個，平均每日載客 379 000 人次。

香港電車——一九零四年投入服務，包括長 13 公里、沿港島北岸鋪設的雙程路軌，以及環繞跑馬地長 3 公里的單程路軌。

山頂纜車——一八八八年通車，是香港歷史最悠久的公共交通工具。纜車以中環花園道為起點，攀升 373 米，至海拔 397 米的爐峰峽，沿線有 4 個

中途站，方便山頂區居民上落；每日載客量為 11 000 人次，其中大部分是遊客。

空運

一九九六年——航機班次 158 797 班；乘客數目 2 340 萬人次；運載貨物 156 萬公噸

海運

一九九六年——抵港遠洋輪船 40 808 航次；離港 40 865 航次；總貨運量約為 1.24 億公噸

貨櫃吞吐量

1 320 萬個標準貨櫃單位

就業

（截至一九九六年十月總工作人口：316 萬）

主要行業	
批發、零售、進出口貿易、飲食及酒店業	103 萬 佔工作人口 28%
金融、保險、地產及商用服務業	386 940 佔工作人口 12%
社區、社會及個人服務業	310 099 佔工作人口 10%
公務員	183 110 佔工作人口 5.8%
運輸、倉庫及通訊業	176 319 佔工作人口 5.5%
失業率	2.9%
平均工資 （選定行業）	每月 9,772 元

按人口平均計算的本地生產總值

（以開支為計算基礎）

11.95 億元

往下列城市的飛行時間：

曼谷 2 小時 20 分鐘

北京 2 小時 30 分鐘

孟買 5 小時 40 分鐘

廣州 20 分鐘

倫敦 13 小時

馬尼拉 1 小時 30 分鐘

莫斯科 9 小時 30 分鐘

新德里 5 小時

紐約 17 小時

巴黎 12 小時 45 分鐘

羅馬 12 小時 15 分鐘

三藩市 14 小時 30 分鐘

上海 1 小時 45 分鐘

漢城 2 小時 45 分鐘

新加坡 3 小時 20 分鐘

悉尼 9 小時 30 分鐘

台北 1 小時

東京 3 小時 40 分鐘

多倫多 16 小時 45 分鐘

華盛頓 17 小時 30 分鐘

除另有說明外，本年報所用的「元」均指港元。

自一九八三年十月十七日起，
政府透過一項有關發行紙幣的措施，
將港元與美元聯繫，
以 7.8 港元兌 1 美元為固定匯率。

本年報若干資料為估計數字；附錄所載則為實際數字。

香港政府刊物
可於下列地點購買：

香港金鐘道 66 號
金鐘道政府合署低座地下
政府刊物銷售處

香港各大書店

香港灣仔駱克道 188 號
兆安中心 28 樓
政府新聞處
刊物出版組
(批售及編輯上的查詢)

一九九六年大事紀要

- 一月
- 六日 英國外相聶偉敬抵港，進行首次官式訪問。他與總督彭定康、行政局及立法局議員會面，並前往參觀赤鱗角新機場工程及筲箕灣耀東邨。
- 八日 規劃環境地政司梁寶榮率領香港代表團前往廣州，出席粵港環境保護聯絡小組第六次會議。梁先生與廣東省環保局局長王蔭焜共同主持會議，雙方對后海灣嚴重水污染問題表示關注。
- 九日 維他奶國際集團在接到產品有酸味的投訴後，收回所有紙盒包裝的維他奶及維他產品。衛生署化驗了240個樣本，發現其中4個樣本變酸，但表示飲品對健康不會造成影響。焚毀、埋藏或經污水處理廠處理的維他奶盒裝飲品約有8 200公噸。
- 十日 聯合聯絡小組中英雙方草簽協議，同意由香港特別行政區簽發護照。
- 十四日 保安司黎慶寧聯同難民事務統籌專員白勵行，代表香港前往曼谷出席印支難民國際會議督導委員會會議，研究有關綜合行動計劃事宜。
- 十五日 郵政署署長霍文率領郵政署代表團前往北京，拜訪中國郵電部。
- 二十二日 在第十六屆粵港邊境聯絡工作年會上，香港及廣東就越境合作的安排交換資料，並檢討有關工作。
- 二十九日 工商司俞宗怡前往布魯塞爾與歐盟高級官員會晤，商討香港與歐盟的關係及多邊貿易制度。
- 三十一日 香港及德國在波恩簽署一項促進及保護投資的協定。
- 財政司曾蔭權前往瑞士達沃爾，出席世界經濟論壇本年度的高峰會議。

二月

一日

新補充勞工計劃開始生效。根據該計劃，僱主若無法聘得本地工人，可獲准輸入外勞。當局會在發出簽證達2 000個時，檢討該計劃。

109名越南非法入境者返回河內。這是本年首批循有秩序遣返計劃乘飛機返國的越南船民。

十日

一群師生在大埔北面的八仙嶺遠足時遇上山火，兩名教師及3名學生死亡，另有13名學生受傷。

十六日

法例改革正式生效，證人可在法庭外另一房間透過電視錄影作供，為處境無助證人在刑事案件作供時提供更大保障。

二十八日

18區區議會主席或其代表首次正式訪問澳門。他們會晤澳門政府有關官員，並前往參觀市政廳各項規劃建設，包括位於氹仔的新機場。是次訪問由香港政務總署負責統籌。

三月

二日

英國首相馬卓安來港訪問兩天。他此行參觀了青馬大橋和赤鱗角機場地盤，並與總督、商界人士、行政和立法兩局議員，以及社會賢達會面。

三日

工務司鄺漢生在7名官員陪同下，前往北京和大連訪問，了解當地情況。訪問在三月十二日結束。

四日

馬卓安宣布，英國決定讓香港特別行政區護照持有人免簽證入境，並為戰時軍人遺孀和香港少數族裔人士作出特別安排。

律政署首席檢察官黃繼兒率領代表團，前往日內瓦出席聯合國會議，就消除一切形式種族歧視國際公約在香港的執行情況，解答有關問題。

六日

財政司曾蔭權在立法局發表他的第一份財政預算案。

八日

衛生福利司霍羅兆貞宣布改善綜合社會保障援助計劃，令單親人士、須照顧家庭者和健康欠佳的成年人士從中受惠。

十日

中國外交部港澳事務辦公室主任王桂生率領代表團，來港訪問9天。這是中港連串官員互訪活動之一。

- 十四日 地方法院首次以中文審理刑事案件；高等法院則於一九九五年以中文審理首宗民事案件。
- 十五日 海事處宣布，香港連續第四年榮膺全世界最繁忙的貨櫃港口。一九九五年全年共處理逾1 250萬個標準貨櫃單位（相等於一個20呎長的標準箱）。
- 工商司俞宗怡出席在華盛頓舉行的港美及美港經濟合作委員會全體大會。她在訪美期間，會見了美國貿易代表坎特，以及掌管東亞及太平洋事務的助理國務卿洛德。
- 二十九日 香港與韓國簽署一項民用航空運輸協定，為延續兩地跨越一九九七年的雙邊航空服務，提供穩固的法律和管制基礎。
- 三十一日 工商司俞宗怡首次官式訪問北京，與有關中方官員就雙方關注的事項，交換意見。
- 四月
- 一日 政府成立法定語文事務署，鼓勵公務員多使用中文。
- 二日 行政局批出新專營權給城巴有限公司，為期十年，由一九九六年九月一日起生效。
- 行政局又通過教育署提出的計劃，讓九成幼稚園有資格獲得資助。
- 八日 英國外交及聯邦事務部次官韓俊明在香港難民事務統籌專員白勵行陪同下，前往越南訪問。雙方同意五月份增加有秩序遣返的航機班次，加速遣返計劃。
- 十日 總督返回倫敦述職，與首相及外交部官員討論香港的發展。
- 中國司法部外事司副司長武民英率領8人代表團來港訪問。這是一九八八年起舉辦的中港相互法律研習訪問活動之一。
- 十一日 深圳專責保護知識產權的官員與香港海關及知識產權署的代表會面，雙方確認在其司法範圍內，高度重視保護知識產權。
- 十二日 香港房屋協會、土地發展公司、機場管理局及職業訓練局納入申訴專員的權力範圍。這是一九九四年六月以來，第二批納入申訴專員權力範圍內的法定組織。

- 十五日 律政司馬富善出席在吉隆坡舉行的英聯邦法律部長會議。
- 中國與香港的海關官員在汕頭會面，計劃在反走私及保護知識產權方面，進一步加強合作。
- 十八日 布政司陳方安生宴請到訪的中國國務院港澳辦公室主任魯平，雙方討論一系列港人關注的過渡事宜。陳太其後於四月二十六日前往北京，回訪魯平先生。
- 十九日 由於一個發射器在暴風雨中遭到電擊，香港電台中止廣播47分鐘。期間亦帶來大量雨水。
- 二十五日 香港主辦太平洋經濟合作議會一連串4個會議。
- 二十九日 香港第三條過海隧道——西區海底隧道的第十二節，亦是最後一節沉管，沉放在西九龍對開海面17公尺深的海床上。
- 三十日 總督啟程前往加拿大及美國，展開為期十天的訪問。
- 香港與新加坡簽署民用航空運輸協定，以保證兩地的民航聯繫在一九九七年及以後得以延續。
- 中國勞動部職業技能開發司司長張小建率領代表團抵港訪問。這是中港兩地進行一連串官員互訪活動之一。
- 五月
- 一日 海事處處長戴毅彬訪問北京，與中國交通部安全監督局商談有關海上安全及過渡期的運作事宜。
- 七日 香港主辦第十二屆亞太經濟合作組織能源工作組會議。來自17個經濟體系超過70名官員，就亞太區的能源供應及需求問題，交換意見。
- 九日 總督彭定康前往白宮拜會美國總統克林頓。彭定康先生力爭無條件延續中國的最惠國地位。
- 十一日 工業署署長葉劉淑儀啟程前往美國，展開為期兩周的訪問，藉以促進外商投資香港製造業。
- 十三日 多個國家的議會成員參加在香港舉行的第八屆英聯邦議會研討會。

十四日 財政司曾蔭權率領代表團前往吉隆坡、新加坡和曼谷，以加強香港與亞太經濟合作組織成員在商業上的聯繫，並尋求機會與這些成員建立良好的商業夥伴關係。

中英土地委員會商定，一九九六至九七年度的批地計劃為153.01公頃。

二十二日 勞工處處長韋玉儀前赴北京訪問，會晤國外經濟合作司和勞動部的官員，商討本港從中國輸入勞工的規管事宜。

二十三日 在關注毒品問題第二次高峰會議上，總督公布動用3,000萬元，推行一系列措施，以加強禁毒運動。該32項建議包括執行禁毒法例、禁毒教育、戒毒治療、康復服務和研究工作。

二十七日 布政司陳方安生前赴美國展開3周的訪問，期間訪問了7個城市，並於六月三日在紐約主持「香港96美國巡禮」推廣活動的揭幕禮。

駐港三軍司令鄧守仁少將前往深圳，會晤未來駐港解放軍司令劉鎮武少將。

二十八日 總督會同行政局通過有關公屋富戶的措施，鼓勵他們自置居所。

首席大法官楊鐵樑爵士應中國法官協會邀請，前赴北京訪問3天。

二十九日 文康廣播司周德熙應新加坡新聞及藝術部長楊榮文准將邀請，前赴新加坡訪問。

三十日 機場委員會中英雙方簽署協議，在赤鱗角新機場興建第二條跑道。

六月

三日 「香港96美國巡禮」大型推廣活動，在紐約、達拉斯和洛杉磯舉行，節目包括業務會議、時裝表演、音樂會、電影節、講座、展覽和綜合演出。是項活動於六月十一日結束。

商界翹楚董建華先生在行政局任職三年半後，辭去該局的職務。

六日 葵涌機場鐵路建築地盤，發生懸臂工作台倒塌意外，導致6名工人喪生。

- 十一日 來自7個亞洲國家的海事管理人員，在香港舉行第二屆亞洲船務會議。會議席上討論了海上安全和環境保護等事宜。
- 超過300名來自140個會員國及地區的代表，雲集香港，出席一九九六年世界海關組織會議。香港於一九八七年成為該組織的會員。一九九七年七月一日以後，香港將會繼續維持獨立關稅區的地位，並保持其世界海關組織的正式會員身分。
- 十二日 當局公布市區重建措施，加快和擴大市區重整計劃。長遠來說，政府會考慮把土地發展公司提升為一個法定的市區重建局，並設立基金以鼓勵妥善維修建築物。
- 十四日 中英雙方就香港新航權安排達成協議。香港的航空公司飛往河內、歐洲和北美洲的主要航線，可飛越中國領空。
- 布政司陳方安生在華盛頓與美國國務卿克里斯托弗會面，並與國家安全顧問和參議院主要領袖進行討論。
- 總督正式批准把123公頃的土地撥作西貢郊野公園的擴建部分，包括灣仔半島和3個位於海下灣的鄰近島嶼。
- 十八日 候任運輸司蕭炯柱率領代表團前往北京和福州訪問，了解當地情況。
- 二十八日 工商司俞宗怡率領香港代表團前往瑞士洛桑，出席世界貿易組織非正式部長會議。
- 七月
- 一日 布政司陳方安生前往倫敦，進行3天訪問。她與英國首相馬卓安會晤，商討有關香港的最新情況。
- 三日 外匯基金諮詢委員會原則上同意成立按揭證券公司，初期由政府全資擁有。證券公司會購買按揭貸款作為其本身的投資組合，然後再發行按揭證券。
- 五日 總督前往布魯塞爾和倫敦訪問，並與歐洲委員會主席及歐洲議會主席會晤。他在倫敦期間，又與首相和外交及聯邦事務部官員會晤。
- 十三日 工業署署長葉劉淑儀訪問多倫多4天，旨在吸引更多海外工業家投資香港。

十六日 政府發表了全港發展策略檢討諮詢文件，闡述香港直至二零一一年的整體規劃發展。

未來駐港解放軍司令劉鎮武少將首次訪問香港，期間他與鄧守仁少將會晤，並參觀駐港英軍海、陸、空三軍部隊。

二十六日 政府發表城市規劃白紙條例草案，務求法定的規劃程序更能向公眾負責，並使發展計劃趨向更理想、更有效的土地用途模式。公眾可於兩個月內查閱該文件。

在英國舉行的全英陸軍周年射擊錦標大賽中，香港軍事服務團多名本地華籍英兵經過9天的比賽後，勇奪手槍組賽事冠軍。

二十七日 中英聯合聯絡小組就發出6個個人通訊服務牌照達成協議，本地通訊市場勢將急劇增長。

二十九日 滑浪風帆好手李麗珊在亞特蘭大奧運會中，為香港奪得首面奧運金牌。

三十一日 六月底，外匯基金持有外匯儲備數量之多，位列全球第七位。

八月

九日 署理總督陳方安生宣布，政府將成立一個運動發展基金，以表揚本地運動員在奧運會中所取得的成就。社會人士每捐獻一元，政府便會捐出一元，初期最高限額為800萬元。

平等機會委員會發表性別歧視條例及殘疾歧視條例僱傭實務守則初稿，公眾諮詢期為一個月。

十五日 為數400人的推選委員會公開提名。候任特區首長和臨時立法會的成員均由推選委員會選出。

未來駐港解放軍司令劉鎮武少將，在港展開為期9天的實地考察。

二十四日 律政司馬富善出席在溫哥華舉行的第十一屆英聯邦法律大會。

二十七日 輪椅劍擊好手張偉良在亞特蘭大傷殘奧運會勇奪第四面金牌。香港在今屆奧運會中，合共贏得5金、5銀、5銅，創下香港參加傷殘奧運會有史以來最好的成績。

財政司曾蔭權拜訪印尼總統蘇哈圖，向他介紹本港的最新發展情況，以及有關九七年主權移交的準備工作。

二十八日 日本外相池田行彥與署理總督陳方安生會晤，雙方討論了一系列港日共同關注的問題。日本保證分開處理特區護照持有人與中國護照持有人，陳太對此表示歡迎。

二十九日 財政司曾蔭權在新西蘭展開為期3天的訪問，並會晤了新西蘭總理博爾格。這次訪問的其中一個目的，是加強香港與亞太經濟合作組織其他成員的聯繫。

中國國家統計局固定資產投資統計司司長劉成相，率領代表團訪問香港。這次訪問是中港兩地進行連串官員互訪活動之一。

九月

一日 衛生福利司霍羅兆貞前往北京和西安訪問，目的是加深中港雙方對兩地制度的認識。

六日 首席大法官楊鐵樑爵士決定接受提名，角逐香港特別行政區行政長官一職，並為此宣布辭去首席大法官的職位，由十一月四日起生效。他希望此後別人稱呼他為楊鐵樑先生。

九日 香港金融管理局獲邀加入國際結算銀行。該銀行設於瑞士，以促進中央銀行之間的合作為宗旨。香港獲邀加入，清楚顯示香港是重要而自主的國際金融中心，獲得世界公認。

十二日 總督主持第三次高峰會議，研究如何解決失業問題，並商討本地僱員培訓計劃。會議結束時，政府承諾提高本地僱員的技能，加強打擊非法勞工，並制訂獲得廣泛接受的輸入勞工計劃。

十四日 專責香港事務的英國外交及聯邦事務部次官韓俊明訪港，以了解本港的最新發展。

衛生福利司霍羅兆貞前往奧克蘭，出席第十八屆國際康復全球會議。

十五日 報名競逐推選委員會400個席位者共有5 791人，該委員會負責選出香港特別行政區首任行政長官和臨時立法會成員。

- 十七日 貿易署署長黎年前往北京和大連訪問，為期4天，以加強貿易署與中國對口機關的聯繫。
- 十九日 中英聯合聯絡小組在北京舉行會議，通過九號貨櫃碼頭財團就葵涌泊位分配問題達成的協議。
- 二十三日 香港首次在澳洲的悉尼、坎培拉和墨爾本舉辦大型推廣活動，藉以促進兩地的經貿聯繫，並加強澳洲對香港前途的信心。活動項目包括商務研討會、午餐會、與商界領袖舉行的座談會，以及流行音樂會。代表團由布政司陳方安生率領的商界人士和政府高級人員組成，布政司並主持悉尼香港大樓的開幕儀式。港府駐當地的經濟貿易事務處、貿易發展局和香港旅遊協會的辦事處均設於該大樓。
- 二十六日 保釣人士陳毓祥在前往釣魚台列島抗議的航程中遇溺。釣魚台主權問題，在中國、日本及台灣三地惹起紛爭。
- 財政司曾蔭權前赴華盛頓出席一九九六年國際貨幣基金及世界銀行理事年會。
- 二十七日 中英聯合聯絡小組雙方首席代表，就一九九七年六月三十日午夜前後舉行的香港交接儀式，簽署協議。
- 布政司陳方安生拜訪澳洲總理霍華德。霍華德向布政司保證，澳洲政府會盡辦法方便香港人進出澳洲。
- 亞太區經濟合作組織18個經濟體系的高級商業行政人員，來港參與該組織屬下商貿諮詢委員會第三屆會議。
- 三十日 布政司發表一九九六年工作進度報告。一九九二至一九九五年間，政府在政策大綱中總共作出了692項承諾，其中646項已如期實現，成功率達93%。
- 十月
二日 總督向立法局提交任內最後一份施政報告。
- 民事檢察專員溫法德率團前赴日內瓦出席聽證會，並在會上就香港在實施聯合國兒童權利公約方面的情況，提交首份報告。
- 三日 香港金融管理局在紐約開設首個海外辦事處，並由財政司主持開幕禮。